

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 36 (1974)  
**Heft:** 13

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

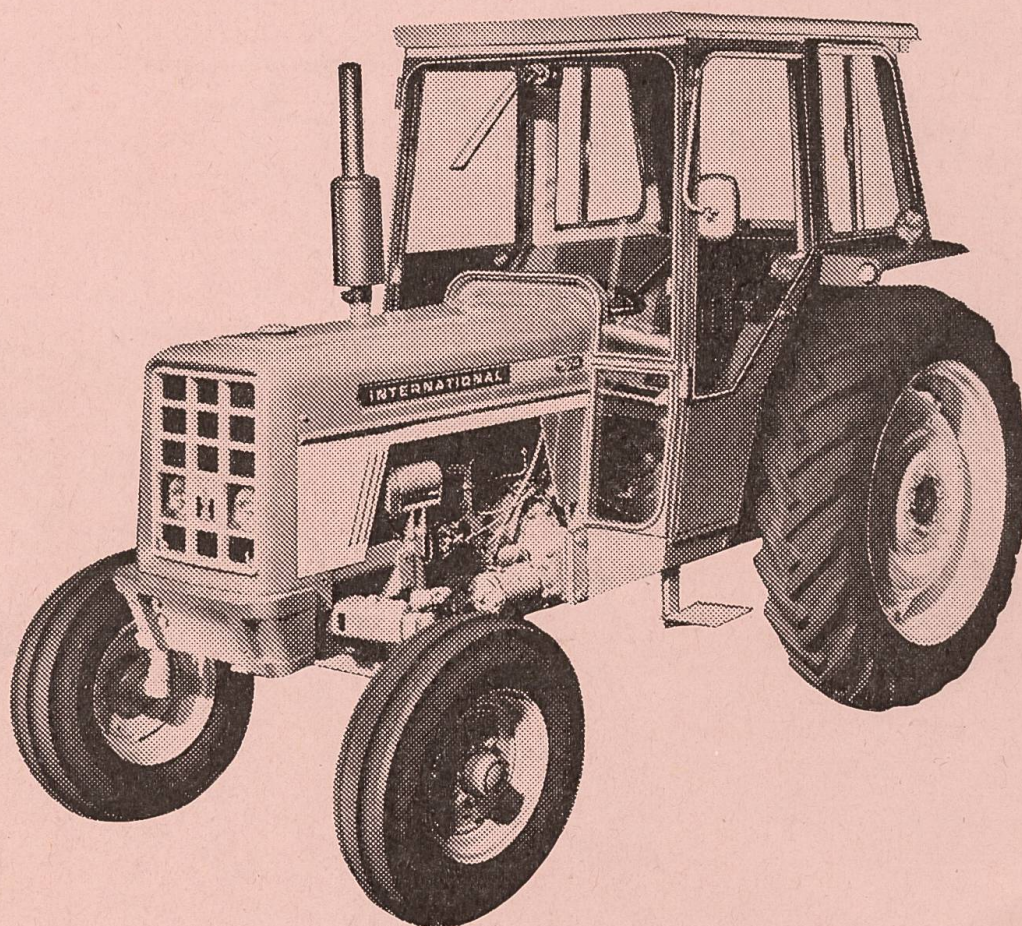
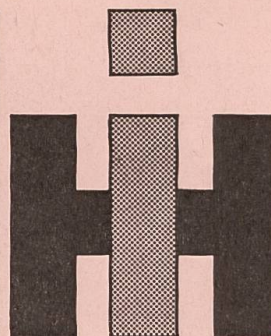
**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Etre supérieur avec

**Mc CORMICK  
INTERNATIONAL®**



Tracteurs de 40-130 CV.

Parfaits dans la fabrication, brillants par la technique, connus pour la qualité de premier ordre. Ils appartiennent à l'élite — aux meilleurs. C'est cela qui les rend si supérieurs.

C'est pour cela que vous aussi demandez de la documentation.

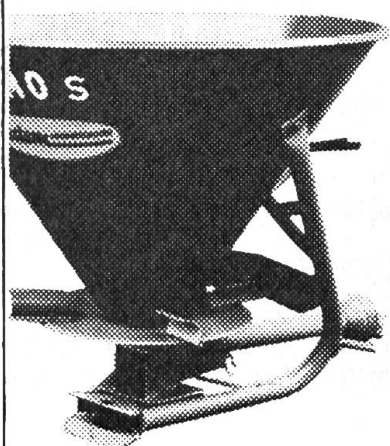
## ***ROHRER-MARTI***

8105 Regensdorf, Querstrasse 24, téléphone 01 - 840 11 55  
Représentant général de l'INTERNATIONAL HARVESTER EXPORT COMPANY USA  
\* Pour certaines régions, les représentations régionales sont encore vacantes.



# Aebi-DOMO votre avantage

DOMO-S contenance 230 l



DOMO-290 contenance 290 l



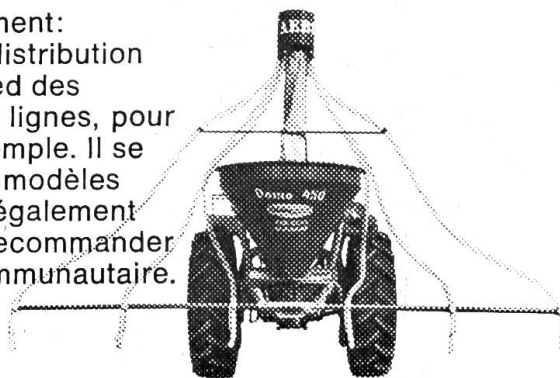
DOMO-450 contenance 430 l



Compris dans le prix de base:  
Brasseur-agitateur  
permettant d'épandre sans  
poussière les scories  
Thomas humectées et de  
mélanger deux sortes  
d'engrais.

AEBI-DOMO ne connaît pas  
la rouille, grâce à la pro-  
tection DREYCAL-Surface.

Nouvel équipement:  
Appareil pour distribution  
localisée au pied des  
plantes, 4 ou 6 lignes, pour  
le maïs par exemple. Il se  
monte sur les 3 modèles  
DOMO et ceci également  
après coup. A recommander  
pour emploi communautaire.



Bon pour recevoir le  
prospectus avec prix des  
distributeurs d'engrais  
AEBI-DOMO / de l'appareil  
de distribution en lignes.

Découper et envoyer à  
Aebi & Co SA, fabrique de  
machines, 3400 Burgdorf  
Téléphone 034 21 64 21

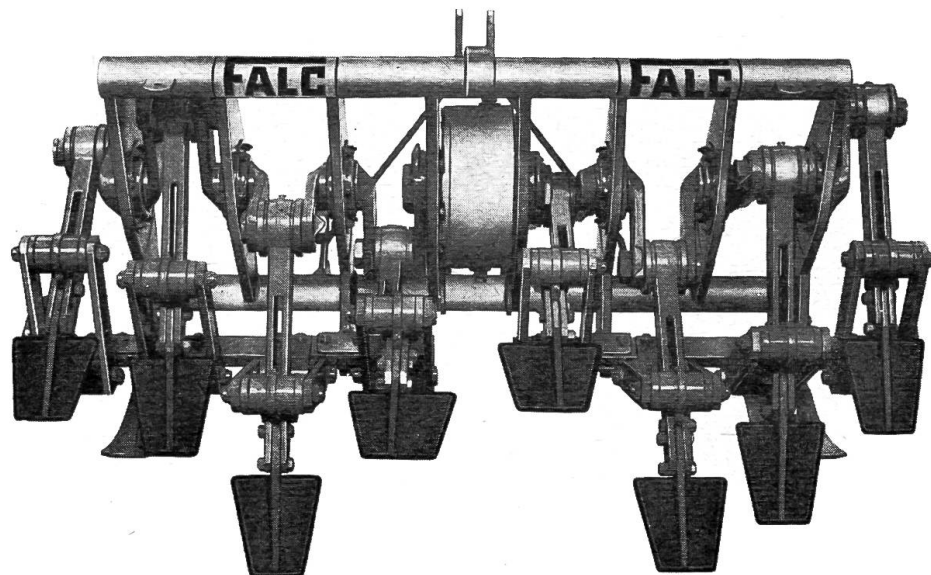
Adresse:

# AEBI

# FALC

## MACHINES À BÊCHER INDISPENSABLES

Pour vignes, cultures maraîchères et fruitières, serres, etc.



### MODÈLES :

**TORO-SL-** 900 mm  
**TORO-SL-**1000 mm  
**TORO-SL-**1300 mm  
**TORO-SL-**1450 mm  
**TORO-SL-**1730 mm  
**TORO-SL-**1960 mm  
**TORO-SL-**2170 mm  
**TORO-SL-**2410 mm

**Importation générale pour la Suisse:**

**SAILLET FRÈRES**

**Machines agricoles**

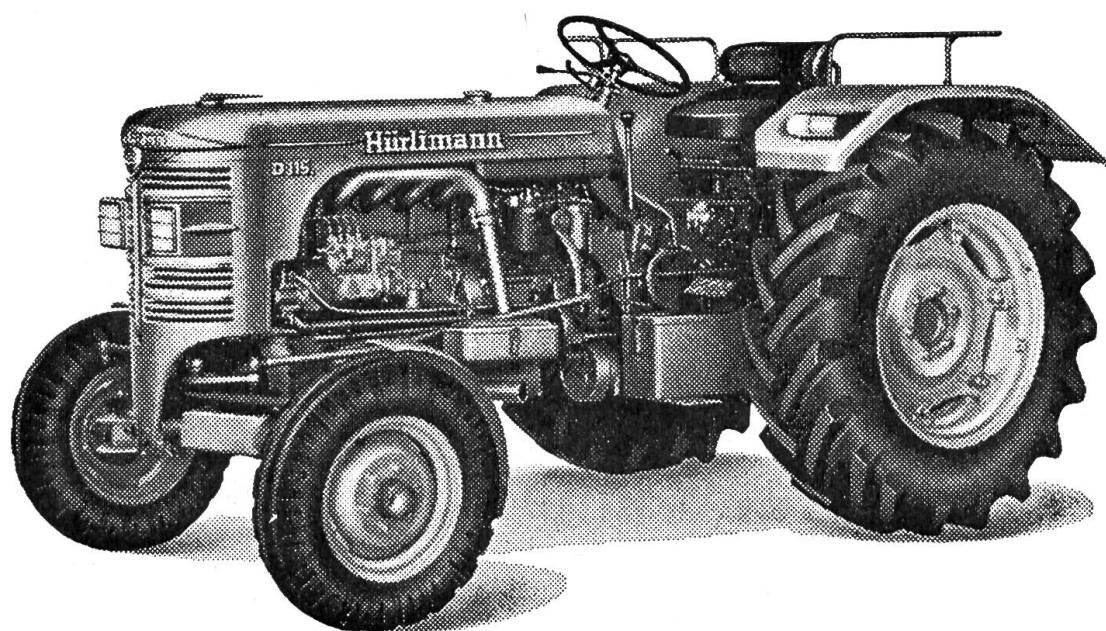
**1252 Meinier GE Tél. 022 - 50 13 26**

Bon No 106

pour une documentation ☐  
 pour une démonstration ☐

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_



La capacité productive du nouveau tracteur

# **Hurlimann D115**

est unique.

Puissance :  
au moteur 55 CV-DIN  
à la prise de force 53,8 CV-DIN \*

\* Ce résultat fut confirmé par l'expertise du 25 avril 1972 exécutée à la Station fédérale de recherches d'économie d'entreprise et de génie rural à Tänikon.

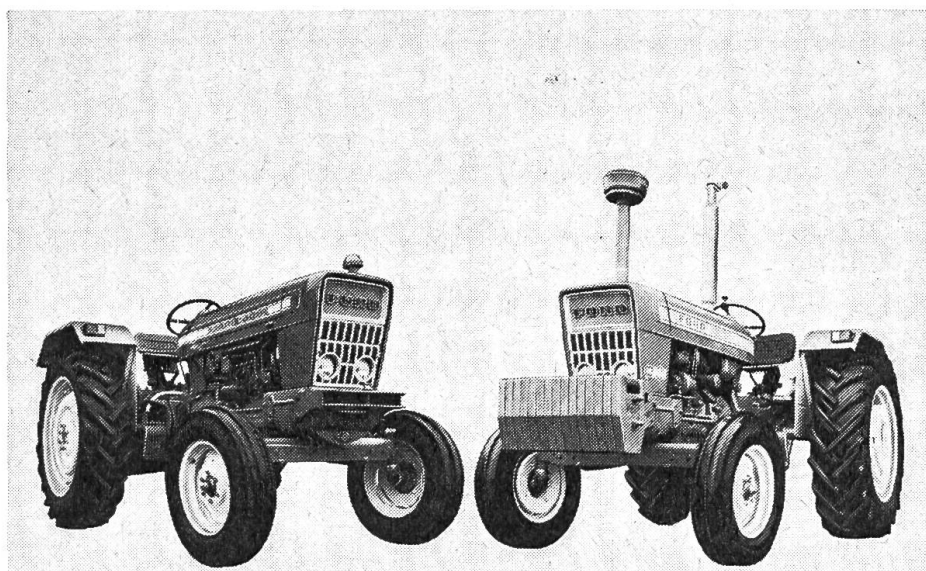
Prise de force avec 540 + 1050 tours/min. pouvant être enclenchée et déclenchée en marche et sous pleine charge.

# **Hurlimann**

Fabrique de tracteurs et de moteurs 9500 Wil Téléphone 073 / 22 11 44



**Du même oeil critique que  
vous jugez le bétail...**



# ...vous devriez examiner l'un de nos nouveaux Ford

Est-il puissant? Est-il durable? Des pannes sont-elles à craindre? Y a-t-il à proximité quelqu'un qui sache l'entretenir? A-t-il la bonne grandeur? Son prix vous convient-il? Et, vous plaît-il?

Un Ford est tel que vous vous représentez votre tracteur: d'une technique robuste, facile à manier, d'un entretien aisé. Car chaque modèle résume une expérience de cinquante ans. Aucun autre tracteur offre des particularités techniques comme la transmission «Dual Power» ou le «Load Monitor». A cela

s'ajoute une prise de force indépendante de 540/1000.

Demandez-nous de vous envoyer notre documentation sur la grande gamme Ford composée de modèles de 40 à 145 CV DIN. Du reste, vous trouverez à proximité immédiate de votre ferme un concessionnaire officiel Ford avec qui vous pourrez vous entretenir et qui assurera le service de votre tracteur.



## Les tracteurs Ford - bleus et durs à la tâche

Tous renseignements, prospectus et prix vous seront fournis par les concessionnaires officiels Ford ci-après:

**Bercher:** Garage Bellevue S.A. — **Courendlin:** R. Kohler — **Echallens:** P. Henriod, avec succursale à Corcelles-près-Payerne — **Fribourg:** Gremaud & Cie. — **Genève:** Cercle des Agriculteurs — **La Chaux-de-Fonds:** F. Nussbaumer — **Noville:** F. Vogel — **Porrentruy:** E. Roth — **Sorvillier:** H. Siegenthaler — **Taverne:** C. Quadri — **(Valais) Fully:** E. Rast — **Conthey:** L. Evéquo — **Münster:** A. Weger — **Riddes:** P. Gillioz — **Saillon:** Ch. Bertholet — **Savièse:** Constantin + Mirailles  
**Affoltern a. A.:** P. Nicollier — **Alpnachstad:** U. und K. Dall'Omo — **Brütten:** H. Baltensperger — **Chur:** W. Tribolet AG — **Ebikon:** J. Studer — **Fraubrunnen:** H. Anliker — **Hallau:** J. Gasser — **Hergiswil:** H. Wermeinger — **Hermiswil:** W. Lüthi — **Hinwil:** F. Santschi — **Hüswil:** Bärtschi & Co. AG — **Ilanz:** A. Derungs — **Jassbach:** H. Bachmann — **Kesswil:** K. Rufer — **Lanzenhäusern:** A. Barthlome — **Lengnau:** A. Jetzer — **Marthalen:** W. Corrodi — **Müllheim:** W. Merz — **Münsingen:** GEMA — **Niederwil/AG:** E. Mäder — **Riedholz:** Protractor AG — **St. Gallen:** Landverband mit Werkstätten in Rebstein, Jonschwil, Mels, Schaan, Sevelen, Uznach und Wittenbach — **Triesen:** O. Banzer — **Wädenswil:** F. Schärer — **Wynigen:** F. Steiner — **Zäziwil:** F. Galli

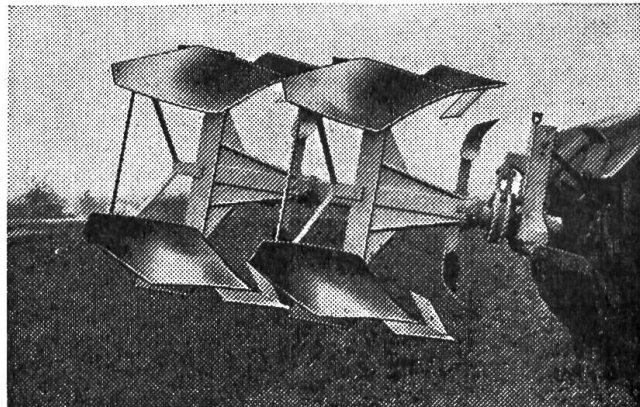




## CHARRUE BISOC OTT

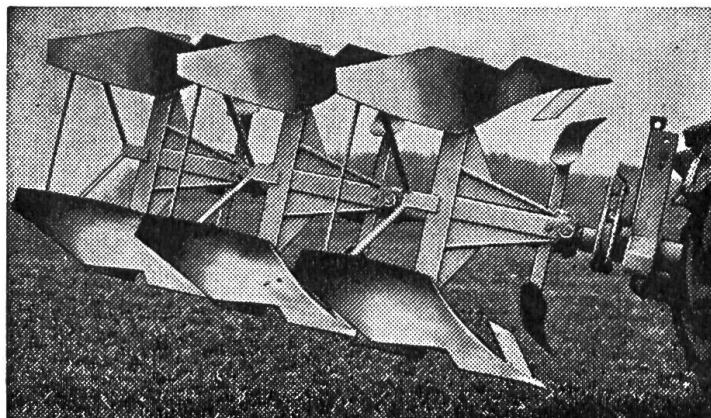
la charrue ideale pour tous les sols

- Effort de traction très minime — rendement particulièrement grand
- Construction très solide
- Notre spécialité:  
l'équipement de maïs pour le labour  
sans problèmes des champs de maïs
- Roue de guidage pour le travail  
sans réglage hydraulique  
solide et efficace.



## CHARRUE TRISOC OTT

la charrue transformable



- transformation vite et sans problèmes du modèle trisoc en bisoc
- retournement hydraulique solide et travaillant sans à-coups
- construction tubulaire très solide
- accouplement rapide, semi-automatique
- socs combinés et équipement spécial pour le labour des champs de maïs

N'hésitez pas à demander une documentation auprès de notre représentant ou directement chez nous.

Notre représentant pour la Suisse romande:

A. Tenthorey, 23, rte d'Yverdon, 1530 Payerne, tél. 037 - 61 34 33

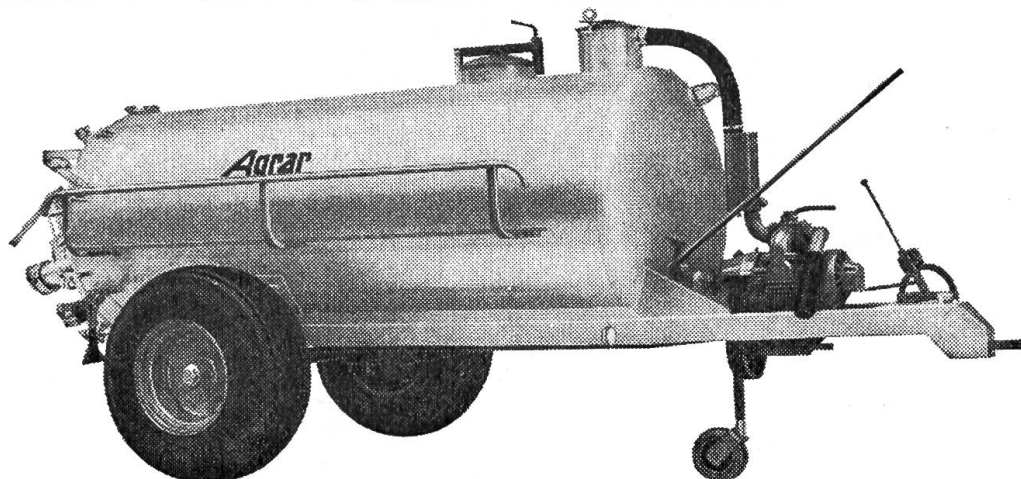
**OTT FRÈRES SA FABRIQUE DE MACHINES WORB**

Tél. 031 - 83 08 11



# Citerne à pression

# Agrar



## d'un rendement encore supérieur grâce au nouveau compresseur AGRAR

- Il tourne moins vite, il a la plus forte aspiration et ses 6 lamelles en acier léger d'une résistance éprouvée garantissent la plus haute sécurité de fonctionnement.
- Le brasseur mécanique (brev.+) évite le dépôt dans l'intérieur de la citerne, même si le purin est épais.
- Pour l'arrosage où une pression maximum est demandée, la citerne à pompe et à pression est la solution idéale.
- Les citernes à pression AGRAR sont construites en séries en 7 différentes grandeurs, soit: 1200, 2000, 2500, 3000, 3500, 4000 et 5500 l de contenance.
- Depuis plus de 10 ans nous nous sommes spécialisés dans la fabrication de citernes à pression. Il est donc dans votre intérêt de bien l'étudier avant toute décision. Vous profiterez ainsi de notre longue expérience pratique.

Nous sommes là pour vous conseiller dans votre choix.

Demandez les prospectus pour  
citerne/citerne à haute pression.

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

# Agrar

Fabrique de machines agricoles SA  
9500 Wil SG      Tél. 073 / 22 01 22

# C'est en tenant les mancherons qu'on remarque la différence

BG 1985

La M 600 BUCHER, équipée du nouveau forme-andain à ruban, démontre ses avantages dès qu'on empoigne les mancherons: conduite plus agréable, grande manœuvrabilité sans tirage latéral. Un râteau de retenue et des contrepoids sont superflus.

Au rendement supérieur procuré par un fauchage rapide sans aléas s'ajoute un dégagement continu de l'herbe formée en andains jumelés idéalement appropriés au chargement par l'autochargeuse. L'excellent comportement de la M 600 BUCHER a

contribué au succès de nos ventes en 1973. Nous engageons les intéressés de ne pas tarder à prendre leurs dispositions pour la prochaine campagne.

## BUCHER

**BUCHER-GUYER SA**  
8166 Niederweningen  
Téléphone 01 - 94 33 22

Visitez l'Agro-Centre  
BUCHER à Yverdon,  
2, route de Lausanne

